

S BERSNTOLER KULTURINSTITUT HÒT AUSGALEIK AN BANDO VER ZA NEMMEN AU NAIA VIARER

BELLT ER KEMMEN ZA ÒRBETN EN BERSNTOLER MUSEUM?



S Bersntoler Kulturinstitut hõt ausgaleik an bando ver za mòchen a graduatoria va mitòrbeter as viarn de lait en de museen van Tol, iberahaup en Filzerhof. S Kulturinstitut organiziart pasuachen en mearer sitzn: en Filzerhof, en de Mil, en de Sog van Rindel ont en de Gruab va Hardimbl. Der earste ist an hoff va Vlarotz as ist ausgarichtet kemmen abia a vòrt ver za

S Kulturinstitut suacht an koordinator as organiziart de òrbet ont mearer viarer ver de sitzn van museum

zoang en de lait s lem van doin jor. De Mil ist en Oachlait ont s ist nèt lai an plòtz ver za sechen abia as hom gamolt a vòrt s gatroat. S ist aa a mittl ver za sechen de beiln gatroat as se hom gahòp, abia as se hom sa praucht ont bos as se hom kocht a vòrt. De Mil ist sperrt van a por jor bavai de sai' noch za òrbetn no en de stros as geat as de Kamauvrunt. De Sog van Rindel ist der naieste sitz van Bersntoler Museum. De vinnt se kan Rindel, en Vlarotz. Men sicht abia as ist kemmen gaòrbetet s holz, aba as se hom s praucht, de beiln pa'm as se hom gahòp ont asou envire. De Gruab va Hardimbl vinnt se en Palai ont semm könn men sechen s lem ont de gschicht van knòppn. De viarer van doi sitz kemmen auganommen derèckt va de Gamoa' va Palai. S Institut enveze suacht viarer as gea' za òrbetn en Filzerhof, en de Sog van Rindel ont en sitz van Kulturinstitut. Ver za nemmen toal en bando mias men hom almen òchtzen jor ont de enteressiaretn miasn ogem de kòrtn en sitz van Bersntoler Kulturinstitut en Palai vour de 3 van oberel za mitto. De referenten ver en doi bando ist de u'stellten van

Kulturinstitut Barbara Tomasi. Sechber iaz de figurn as kemmen tsuacht: an koordinator ont mearer viarer. Der koordinator ist an viarer as hõt òndra òrbetn aa: er mias organiziarn ont kontrolliarn de òrbetn van òndern ont er ist de referent ver en Institut. Er mias òrbetn bail de gònze jorzait, van moi finz en òlderhaileng, er kontrolliat «De òrbetn en hoff», er miasn hom der auto ver za gea' van an sitz en òndern, er mias hom der diplom va hoaschual ont kennen taitsch. De viarer enveze viarn de turistn en de museen. De miasn òrbetet van moi finz en schanmikeal ont s kimmpp verlònk za kennen a ker taitsch. De sèlln as kemmen auganommen, barn mòchen an kontratt pet en Kulturinstitut ont de kriang vifzen euro as stunn. Ver de sèlln as hom nia gaòrbetet abia viarer, mòcht men an trèff pet a kommission van Institut en eirta as de nai'na van oberel. Dòra s Instut bart schraim en de kandidatn an e-mail pet de graduatoria vour en pfinsta as de simzena. Ver òndra informazonen: www.bersntol.it oder men mu u'riaven s Institut as numer 0461 550073.

LORENZA GROFF

PERSN MEN NIMMP AU A MENTSCH PET DE VERSICHER VA DE BERSNTOLER SPROCH

AN KONKURS EN DE TOLGAMOA'SCHÒFT

De «Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol hõt ausgaleik an bando ver za mòchen an konkurs. Men suacht an u'stellt en de figur va «assistente amministrativo» kategori C pet de versicher za kennen de bersntoler sprochen van tipo B2. S ist an fissetn plòtz va 36 stunden as de boch. De Tolgamoa'schòft hõt schoa' ausgaleik a nachricht ver en doi plòtz: zan earstn hom sa tsuacht a mitòrbeter as ist schoa' en de òlgamoa'amministrazion ont as bill kemmen ka Persn. S hõt koa' as se hõt inntschrim ont alura hom sa ausgaleik der doi konkurs. Ver za nemmen toal kimmpp s verlònk za hom mear va òchzen jor, za lem en an stòtt va de Europäische Union, za sai' tsunt, za hom der diplom va hoaschual va vinf jor ont òndra dinger. Ver za schraim se inn, miaset men prauchen der modell as ist en internet as de sait www.altavalsuganaebersntol.it oder as mu pfrok kemmen en de omtn va de Tolgamoa'schòft ka Persn. De vrog mias ogem kemmen vour en ma'ta as kimmpp za mitto en de omtn va de Tolgamoa'schòft.

Men mu sa derèckt trong oder schicken sa pet an rakomandatn priaf oder pet de zertifikart elektronisch post. Zòmm pet en modell mias men derzualeing an dokument. Dòra de kandidatn mòchen der esam as ist toalt en zboa: tschrim ont klòfft. De earste prova ist an ibersetzt van balsch en bersntolerisch van an administrativetn tèckst ont ònda vrog as de temen va de zboate prova. De zboate ist as de doin temen: Provinzalgasetz nr. 3 van 2006 ont nr. 6 van 2008, gasetz van Gamoa'n va de inser Region, gasetzn va de regionaln u'stelltn, gasetz as de privacy, as sèll as miasn ont as meing mòchen de òlgamoa'u'stelltn, gasetz as de Gamoa'n. De kommission bart aromòchen de graduatoria, as tauert drai jor. Der bando, der modell va de vrog ont òndra informazonen meing pfrok kemmen en de Tolgamoa'schòft Hoavalzegu' ont Bersntol as numer 0461 519540 (van ma'ta finz en vrait va um nai'na en de vria finz za mitto ont a viartl) oder de sai' en internet as de sait www.altavalsuganaebersntol.it.

LORENZA GROFF



BERNSTOL

De hom pfuntn «Der inser Stempl»

De kulturalvraischòft «Schratl» ont «De Hirtn ont de Plètzet Goas van Bersntol» lònt enk òlla inn en trèff van titl «Der inser Stempl» as bart se hòltn en sunta as kimmpp um drai nomitto en Gamoa'sol va Vlarotz. En doi trèff kimmpp vourstellt de nai vraischòft ont der projekt van nai stèmpl. De zboaa vraischòftn hom gamòcht an konkurs ver za vinnen de peste idea ver an stèmpl van Tol. En sunta barn sa song ber as hõt gabungen. De bòrtn enk òlla!

UNSER LAND

S Bersntol en de radio Sender Bozen

En pfinsta as kimmpp um secksa ont vinf zobenz ont en sònsta um zeichena vria as de Radio Rai Sender Bozen, no en projekt van taitschn sprochinseln en Balschlònt, mu men hearn a sendung as klòfft van inser tol. De hoast «Unser Land» ont de kimmpp gahòltn va Heike Tschennett.

GARAIT

Errata corrige va de leiste sait

As de sait va de 8 van merz hom ber gadenkt de Angelina van Mònike va Oachlait. Ber hom ber ens pfalt za schraim en titl «Angelica» en plòtz va «Angelina». Ber pittn de familia za entschuldigen der doi valer.

BERSNTOL

De messn va Oastern

De doin sai' de zaitn van messn bail de boch va Oastern. Mornng, um vinva nomitto, mess en Palai ont um secksa ont a hòlbs, en Garait. En sunta, un òchta ont a hòlbs vria en Oachlait, um a viartl our zeichena en Vlarotz Auserpèrg ont um oa'dleva ont a viartl en Schandurschl. En ma'ta, eirta ont mitto no de mess, as ist um òchta zobenz, bart sai' de ora santa. En ma'ta de mess ist en Vlarotz Mitterpèrg, en eirta en Palai ont en mitto en Oachlait. Der Baichpfinsta um òchta zobenz, mess en Garait. Der Korvrait, um drai nomitto Via Crucis en Palai pet de kinder va de catechesi. Um òchta zobenz, en Vlarotz Auserpèrg. Der Tafsònsta, um nai'na zobenz, en Schandurschl. Der to va Oastern, um òchta ont a hòlbs vria mess en Oachlait; um nai'na ont a hòlbs en Palai; um a viartl vour zeichena en Vlarotz Mitterpèrg; um oa'dleva ont a viartl en Schandurschl. Der to derno, um nai'na en Garait ont um zeichena as de Kamauvrunt.

SAGGI E NARRATIVA PER IL «PREMIO MARIO RIGONI STERN PER LA LETTERATURA MULTILINGUE DELLE ALPI»

Scade tra qualche giorno il termine di consegna per la partecipazione al «Premio Mario Rigoni Stern per la letteratura multilingue delle alpi». Il premio è promosso e sostenuto da Ars Venandi, della famiglia Rigoni Stern, dalla Provincia Autonoma di Trento, dalla Regione Veneto, e da numerosi altri enti ed associazioni con l'intento di favorire lo sviluppo del contesto culturale poliglotta che fa riferimento all'arco alpino. Proprio il plurilinguismo è al centro del premio, nell'intento di valorizzare tutte le diverse anime delle Alpi, visto che tutte le lingue parlate sull'arco alpino sono ammesse a concorso. Il premio vuole onorare la memoria dello scrittore Rigoni Stern, scomparso nel 2008, e della sua opera, perpetuandone i valori. L'iniziativa nasce dalla consapevolezza che le genti alpine hanno saputo creare le proprie comunità in un ambiente naturale unico, all'interno di tradizioni culturali diverse legate alle specificità del loro territorio. Si tratta di un universo culturale affascinante e complesso, ispirato alla tolleranza e alla solidarietà, cerniera tra nord e sud, tra area mediterranea e area mitteleuropea: una vera e propria «civiltà alpina» che rappresenta oggi, per la futura «Europa dei popoli», uno straordinario modello di riferimento. In questo quadro, le Alpi possono divenire un vero e proprio scrigno di valori, non solo paesaggistici e ambientali, ma soprattutto umani: un universo etico che Mario Rigoni Stern non ha mai cessato di perseguire, come narratore, ma anche come intellettuale impegnato in

un progetto di riscatto e di progresso del proprio mondo. In questo contesto, la letteratura, nelle sue diverse espressioni, è considerata il punto di incontro e di confronto tra queste diverse anime delle Alpi. Il Concorso si articola in due Sezioni: Narrativa e Saggistica, ognuna delle quali biennale. Il Concorso per i saggi ha sede ad Asiago e la premiazione ha luogo negli anni dispari a partire dal 2011, mentre il Concorso per la narrativa e relativa premiazione, ha sede a Riva del Garda, negli anni pari, a partire dal 2012. I lavori ruotano attorno ai temi del paesaggio alpino, nei suoi aspetti naturalistici e nella sua estetica delle attività produttive tradizionali, nelle loro specifiche valenze di ecocompatibilità, del contesto socioculturale delle comunità alpine, con

CONCORSO PER NUOVI TALENTI



le loro istituzioni storiche legate all'uso comunitario dei beni, della caccia, come attività legata a una particolare sensibilità ambientale, della guerra in montagna come scenario particolarissimo e doloroso della storia europea e del patrimonio narratologico dell'arco alpino, con le sue fiabe, le leggende, i suoi miti di ieri e di oggi. Proprio per questo suo intento di valorizzazione di tutte le peculiarità delle popolazioni alpine, il premio è aperto a tutte le lingue parlate sull'arco alpino quali, ad esempio, francese, occitano, francoprovenzale, italiano, tedesco, romancio, ladino, friulano, sloveno, ivi incluse le varianti linguistiche locali con una grafica convenzionale accreditata, come ad esempio la lingua mochena.

LORENZA GROFF